

List of publications / 15.05.2024

Meri Larjavaara

meri.larjavaara@abo.fi

Editor (responsible for the Romance languages) of the journal *Neuphilologische Mitteilungen* (since 2015). [Open access since 2021: <https://journal.fi/nm/>]

Editor of the series *Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki* (since 2015). [Open access since 2023: <https://edition.fi/ufy>]

Editorial board of *Langages* and *SKY Journal of Linguistics*.

A Peer-reviewed scientific articles

Hakulinen, Soili & Larjavaara, Meri (in press): « La structure textuelle dans l'écriture journalistique française avant et après l'arrivée d'Internet : le cas du *Monde* », Volume *Diachro X*, ed. Anne Carlier, Joëlle Ducos, Gabriella Parussa, Gilles Siouffi & Olivier Soutet, Lexica, Honoré Champion, Paris.

Hakulinen, Soili & Larjavaara, Meri 2021: « Traditions discursives mêlées : jonctions, immédiat et distance dans des lettres écrites à des juristes sur Internet », *Was bleibt von kommunikativer Nähe und Distanz? Mediale und konzeptionelle Aspekte sprachlicher Variation*, ed. Teresa Gruber, Klaus Grübl & Thomas Scharinger, ScriptOralia 144, Narr Francke Attempto Verlag, Tübingen 2021. P. 287–303.

Hakulinen, Soili & Larjavaara, Meri 2019: « Recherche linguistique sur un corpus provenant d'Internet : considérations éthiques », *Sources du savoir, sources de l'information, sources de l'énonciation*, ed. Simo Määttä, Mélanie Buchart & Aslak Djupsjö, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki CIV, Société Néophilologique, Helsinki. P. 109–118.

Hakulinen, Soili & Larjavaara, Meri 2018: « La littératie en voie de changement : respect du genre et jonctions interpropositionnelles dans des lettres à des professionnels de droit sur Internet », *Discours : Revue de linguistique, psycholinguistique et informatique* 23/2018. [Online, December 21st 2018.] URL : <http://journals.openedition.org/discours/9818> ; DOI : 10.4000/discours.9818 <https://journals.openedition.org/discours>

Legallois, Dominique, Charnois, Thierry & Larjavaara, Meri 2018: « Grammar of genres and styles: an overview », *The Grammar of Genres and Styles: From Discrete to Non-Discrete Units*, ed. Dominique Legallois, Thierry Charnois & Meri Larjavaara, Trends in Linguistics – Studies and Monographs 320, De Gruyter Mouton, Berlin-Boston. P. 1–13.

- Legallois, Dominique, Charnois, Thierry & Larjavaara, Meri 2018: « The balance between quantitative and qualitative literary stylistics: How the method of “motifs” can help », *The Grammar of Genres and Styles: From Discrete to Non-Discrete Units*, ed. Dominique Legallois, Thierry Charnois & Meri Larjavaara, Trends in Linguistics – Studies and Monographs 320, De Gruyter Mouton, Berlin-Boston. P. 164–193.
- Larjavaara, Meri 2017: « Reported lies: Incredulous evidentiality and speaker’s commitment », *Evidentiality and modality in European languages: Discourse-pragmatic perspectives*, ed. Juana I. Marín-Arrese, Julia Lavid-López, Marta Carretero, Elena Domínguez Romero, María Victoria Martín de la Rosa & María Pérez Blanco, Linguistic Insights 223, Peter Lang, Bern–Bruxelles. P. 19–31.
- Larjavaara, Meri 2016: « La construction de la réussite : *réussir* et ses constructions », *Cuadernos de filología francesa* 27 2016. P. 89–102.
- Larjavaara, Meri 2016: « The semantic motivation of non-canonical predicative relations: the French transitive construction », *Atypical predicate-argument relations*, ed. Thierry Ruchot & Pascale Van Praet, Linguistic Investigations Supplementa 33, John Benjamins, Amsterdam–Philadelphia. P. 163–179.
- Larjavaara Meri 2015: « Témoignages virtuels : le cas de l’énonciation médiative incrédule », *Aux marges du discours : Personnes, temps, lieux, objets – Actes du X^e Congrès International de Linguistique Française, Cadix, 27–29 novembre 2013*, ed. Juan Manuel López Muñoz, Éditions Lambert-Lucas, Limoges. P. 184–191.
- Larjavaara, Meri & Tuomarla, Ulla 2015: « ‘Clique sur le bouton pour générer des insultes qui tuent !’ Observations sur le phénomène d’insulte dans un contexte virtuel et automatisé », *Miscommunication and Verbal Violence – Du malentendu à la violence verbale – Misskommunikation und verbale Gewalt*, ed. Ulla Tuomarla, Juhani Härmä, Liisa Tittula, Anni Sairio, Maria Paloheimo & Johanna Isosävi, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki XCIII, Société Néophilologique, Helsinki. P. 73–85.
- Hakulinen, Soili & Larjavaara, Meri 2014: « Adverbiaux initiaux : perspectives en français et en finnois », *Études finno-ougriennes* 46/2014. P. 107–133.
- Larjavaara, Meri 2014: « Verbes labiles au transitif absolu : enjeux en français », *ComplémentationS*, ed. Antoine Gautier, Laura Pino Serrano, Carlos Valcárcel Riveiro & Dan Van Raemdonck, Gramm-R Études de linguistique française 22, Peter Lang, Bruxelles. P. 131–139.
- Larjavaara, Meri 2010: « Le plein des choses : objets effectués », *Aux marges des grammaires : Mélanges en l’honneur de Michèle Noailly*, ed. Élisabeth Richard, Marie-Claude Le Bot, Martine Schuwer & Franck Neveu, Presses Universitaires de Rennes, Rennes. P. 179–185.

- Larjavaara, Meri 2009: « *Penser (à) l'emploi* : schémas actanciels dans deux genres de textes », *La langue en contexte : Actes du colloque « Représentations du sens linguistique IV »*, Helsinki 28–30 mai 2008, ed. Eva Havu, Juhani Härmä, Mervi Helkkula, Meri Larjavaara & Ulla Tuomarla, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXXVIII, Société Néophilologique, Helsinki. P. 83–91.
- Larjavaara, Meri 2007: « Représentations d'un 'même sens' dans deux langues », *Représentation du sens linguistique : Actes du colloque international de Montréal*, ed. Denis Bouchard, Ivan Evrard & Etleva Vocaj, Champs linguistiques, De Boeck - Duculot, Bruxelles. P. 163–179.
- Kolehmainen, Leena & Larjavaara, Meri 2004: « The "bizarre" valency behaviour of Finnish verbs: How a specific context gives rise to valency alternation patterns », *Constructions* 1/2004.
<https://journals.linguisticsociety.org/elanguage/constructions/index.html>
- Larjavaara, Meri 2004: « Iconicité dans le fait divers », *Les médiations langagières I : Des faits de langue aux discours*, ed. Régine Delamotte-Légrand, Publications de l'Université de Rouen, Rouen. P. 293–305.
- Larjavaara, Meri 1999: « Primarily transitive verbs without objects in modern French », *Journal of French language studies* 9. P. 105–111.
- Larjavaara, Meri 1997: « À quoi sert l'objet interne ? », *Les objets : relations grammaticales et rôles sémantiques*, ed. Dominique Willems & Ludo Melis, *Travaux de linguistique* 35. P. 79–88.

B Non-refereed scientific articles

- Larjavaara, Meri 2021: « Karnevalistisia mainonnan keinoja: johtimesta gourmet'hen », *Språkets funktion: Juhlakirja Urpo Nikanteen 60-vuotisjuhlapäivän kunniaksi – Festskrift till Urpo Nikanne på 60-årsdagen – Festschrift for Urpo Nikanne's 60th birthday*, ed. Leena Maria Heikkola, Geda Paulsen, Katarzyna Wojciechowicz & Jutta Rosenberg, Åbo Akademis förlag, Åbo 2021. P. 460–468.
<https://urn.fi/URN:ISBN:978-952-12-4062-1>
- Larjavaara, Meri 2015: [Book review:] Michelle Troberg: *Change of Object Expression in the History of French: Verbs of Helping and Hindering*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne 2013. *Neuphilologische Mitteilungen* I CXVI 2015. P. 211–212.
- Larjavaara, Meri 2014: [Book review:] Rea Peltola: *Cohésion modale et subordination : Le conditionnel et le jussif finnois au miroir de la valeur sémantique et discursive du subjonctif français*, Département de finnois et des langues et littératures finno-ougriennes et nordiques de l'Université de Helsinki, Helsinki 2011.
 <<https://helda.helsinki.fi/handle/10138/28404>>. *Neuphilologische Mitteilungen* 2 CXV 2014. P. 248–249.

- Larjavaara, Meri & Tuomarla, Ulla 2012: « Corps traduits », *Actes de la Rencontre internationale « Corps et traductions »*, Helsinki, 10 et 11 juin 2010, ed. Sabine Kraenker, Publications romanes de l'Université de Helsinki 2, Helsinki. P. 45–60.
- Larjavaara, Meri & Tuomarla, Ulla 2011: « Avant-propos aux traductions finnoises », *Eugène Ionesco (1909–2009) : un bilan*, ed. Elina Suomela-Härmä, Publications romanes de l'Université de Helsinki 3, Helsinki. P. 95–97.
- Larjavaara, Meri 2009: « Le complément des verbes métrologiques : À chacun sa vérité ? », *Du côté des langues romanes : Mélanges en l'honneur de Juhani Härmä*, ed. Eva Havu, Mervi Helkkula & Ulla Tuomarla, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXXVII, Société Néophilologique, Helsinki. P. 249–252.
- Larjavaara, Meri 2007: « Figement du choix : le cas de quelques verbes pronominaux en français », *Actes du XXIX^{ème} Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, Helsinki 2005*, ed. Juhani Härmä, Eva Havu, Mervi Helkkula, Meri Larjavaara, Mari Lehtinen & Ulla Tuomarla, Publications du Département des langues romanes de l'Université de Helsinki 18, Helsinki. P. 135–139. [Shorter version of Larjavaara 2006 (below).]
- Larjavaara, Meri 2006: « Figement du choix : le cas de quelques verbes pronominaux en français », *Tra Italia e Francia – Entre France et Italie : In honorem Elina Suomela-Härmä*, ed. Enrico Garavelli, Mervi Helkkula & Olli Välikangas, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXIX, Société Néophilologique, Helsinki. P. 261–270.
- Larjavaara, Meri 2005: [Book review:] Brigitte Bauer: *Archaic Syntax in Indo-European: The Spread of Transitivity in Latin and French*, Trends in Linguistics, Studies and Monographs 125, Mouton de Gruyter, Berlin – New York 2000. *Neophilologische Mitteilungen* 4 CVI 2005. P. 509–511.
- Larjavaara, Meri 2004: « Énoncés aux limites du texte : textes de presse français et finnois », *Actes du 6^e Colloque franco-finlandais de linguistique contrastive*, ed. Juhani Härmä & Ulla Tuomarla, Publications du Département des Langues Romanes de l'Université de Helsinki 15, Helsinki. P. 147–159.
- Kolehmainen, Leena & Larjavaara, Meri 2003: [Book review:] Bernd Heine & Tania Kuteva: *World Lexicon of Grammaticalization*, Cambridge University Press, Cambridge 2002. *SKY Journal of Linguistics* 16:2003. P. 253–257.
- Larjavaara, Meri 2003: « Fixer le regard : phrases sans verbe fini dans la presse », *Le langage des médias : discours éphémères ?*, ed. Juhani Härmä, Sémantiques, L'Harmattan, Paris. P. 55–66.
- Larjavaara, Meri 2002: « Le morphème qui n'y est pas : cas de quelques verbes dits pronominaux », *Romansk Forum* 16 2002/2. P. 587–596.
<http://www.digbib.uio.no/roman/page21.html>

- Larjavaara, Meri 2001: « Objets présents et objets absents », *Neuphilologische Mitteilungen* 1 CII 2001. P. 85–89. [Lectio praecursoria.]
- Larjavaara, Meri 2000: « Sur la variété des verbes de la proposition rapportante en français écrit », *XIV Skandinaviska romanistkongressen: Stockholm 10–15 augusti 1999*, ed. Jane Nystedt, *Romanica Stockholmiensia* 19, Acta Universitatis Stockholmiensis, Almqvist & Wiksell International, Stockholm. P. 779–786.
- Kittilä, Seppo & Larjavaara, Meri 2000: [Book review:] « Aktanttirakenteen typologiaa ». Gilbert Lazard : *L'actance*, Linguistique nouvelle, PUF, Paris 1994. *Virittäjä* 1/2000. P. 142–148.
- Larjavaara, Meri 1998: « La relation sémantique entre le verbe et l'objet – le cas des verbes réputés intransitifs en français contemporain », *Actes du premier Congrès des Romanistes Scandinaves pour étudiants en doctorat*, ed. Camilla Bardel *et al.*, PERLES, Petites études de l'Institut d'Études Romanes de Lund, Extra Seriem 6, Lunds Universitets Romanska Institution, Lund. P. 155–162.
- Larjavaara, Meri 1998: « Sur les variations de la transitivité en français contemporain », *Prédication, assertion, information : Actes du colloque d'Uppsala en linguistique française, 6–9 juin 1996*, ed. Mats Forsgren, Kerstin Jonasson & Hans Kronning, *Studia Romanica Upsaliensia* 56, Acta Universitatis Upsaliensis, Uppsala. P. 307–315.
- Larjavaara, Meri 1997: « *Les villes embouteillent et on rivalise autrui* : la transitivité vacillante », *Où va le français ?*, ed. Olli Välikangas & Juhani Härmä, Travaux et recherches en linguistique appliquée B : 1, Association Française de Linguistique Appliquée, De Werelt, Amsterdam. P. 65–73.

C Scientific books (monographs) or special issues

- Larjavaara, Meri 2019: *La transitivité verbale en français*, L'essentiel français, Ophrys, Paris.
- Reviews of Larjavaara 2019:
- * Review: Michèle Noailly 2020 in *Le français moderne* 1/2020. P. 163–164.
 - * Review: Ludo Melis 2020 in *Travaux de linguistique* 2020/1 : 80. P. 131–134.
 - * Review: John N. Green 2021 in *Revue de linguistique romane* 85. P. 576–578.
- The Grammar of Genres and Styles: From Discrete to Non-Discrete Units*, ed. Dominique Legallois, Thierry Charnois & Meri Larjavaara, Trends in Linguistics – Studies and Monographs 320, De Gruyter Mouton, Berlin-Boston 2018.
- Neuphilologische Mitteilungen* II CXIX 2018, special issue *Langue et démocratie / Sprache und Demokratie / Language and Democracy*, ed. Päivi Pahta, Dinah Krenzler-Behm, Meri Larjavaara, Minna Nevala & Ulla Tuomarla.

La langue en contexte : Actes du colloque « Représentations du sens linguistique IV », Helsinki 28–30 mai 2008, ed. Eva Havu, Juhani Härmä, Mervi Helkkula, Meri Larjavaara & Ulla Tuomarla, Mémoires de la Société Néophilologique de Helsinki LXXVIII, Société Néophilologique, Helsinki 2009.

Actes du XXIX^{ème} Colloque International de Linguistique Fonctionnelle, Helsinki 2005, ed. Juhani Härmä, Eva Havu, Mervi Helkkula, Meri Larjavaara, Mari Lehtinen & Ulla Tuomarla, Publications du Département des langues romanes de l'Université de Helsinki 18, Helsinki 2007.

Larjavaara, Meri 2000: *Présence ou absence de l'objet : limites du possible en français contemporain*, Humaniora 312, Annales Academiæ Scientiarum Fennicæ, Academia Scientiarum Fennica, Helsinki 2000. ISBN 951-41-0889-2.

[Printed and slightly modified version of the doctoral thesis.]

Reviews of Larjavaara 2000:

* Review: Claire Blanche-Benveniste 2002 in *Bulletin de la Société de linguistique de Paris* XCVII – 2002 : 2. P. 213–214.

* Review: Safa Chebil 2002 in *Revue de linguistique romane* 66: 263–264. P. 585–590.

* Review: Jacques François 2003 in *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur* CXIII/1. P. 75–80.

* Review: Gary H. Troops 2003 in *Language* 79:2. P. 659.

* Review: Pierre Larrivé 2003 in *Linguisticæ Investigationes* 26:2. P. 329–332.

* Review: Michèle Noailly 2004 in *L'Information grammaticale* 100. P. 59–60.

D Publications intended for professional communities

Larjavaara, Meri 2022: « Suomettumisen historia Le Monde -lehdessä », *Tieteessä tapahtuu* 2/2022.

<https://www.tieteessatapahtuu.fi/numerot/2-2022/suomettumisen-historia-le-mondessa>

Larjavaara, Meri & Raitala, Eija 2022: « Ranskan kieli Suomessa », *SRYL 75*, ed. Susanna Luoto, Liisa Peake, Risto Veltheim, Meri Larjavaara, Eija Raitala, Jarmo Kehusmaa, Bo Göran Eriksson & Rose-Marie Peake, Suomi–Ranska-yhdistysten liitto, s.l. 2022. P. 8–11.

<http://www.suomi-ranska.com/wp-content/uploads/2022/05/SRYL75-web.pdf>

SRYL 75 – Suomi–Ranska-yhdistysten liiton Fran–Su -lehden 75-vuotisjuhlanumero, ed. Susanna Luoto, Liisa Peake, Risto Veltheim, Meri Larjavaara, Eija Raitala, Jarmo Kehusmaa, Bo Göran Eriksson & Rose-Marie Peake, Suomi–Ranska-yhdistysten liitto, s.l. 2022.

<http://www.suomi-ranska.com/wp-content/uploads/2022/05/SRYL75-web.pdf>

Ojutkangas, Krista, Larjavaara, Meri, Miestamo, Matti & Ylikoski, Jussi 2009: *Johdatus kielitieteeseen*, WSOY Oppimateriaalit, Helsinki.

- Second edition Sanoma Pro, Helsinki 2012.
- 8th edition Sanoma Pro, Helsinki 2019.

Larjavaara, Meri 2001: « Kielen rajoja etsimässä », *La Flèche – Bulletin de liaison des professeurs de français de Finlande*.
<http://www.france.fi/lafleche/dec01/langue/3.htm>

E Publications intended for the general public, linked to the applicant's research

Larjavaara, Meri 2023: « Tulemalla ranskaa opiskelemaan yliopistoon ei tule opiskelemaan vain ranskaa », *Fran–Su – Bulletin de la Fédération des associations franco-finlandaises* 1/2023. P. 7–8.

Larjavaara, Meri 2019: « Vi läser och skriver allt mera – men texterna vi läser och skriver förändras, likaså skriftspråket », Forskaressä, *Åbo Underrättelser* 28.9.2019. <https://news.abounderrattelser.fi/vi-laser-och-skriver-allt-mera-men-texterna-vi-laser-och-skriver-forandras-likasa-skriftspraket/>

Larjavaara, Meri 2018–2019:

Åbo Akademi Personalbloggen <http://blogs.abo.fi/personalbloggen/>:

Nya standarder för standardspråk 2/19;

Åbo Akademi Forskarbloggen <http://blogs.abo.fi/forskarbloggen/>:

Erasmus-utbyte för lärare (som också är forskare) 10/18;

Termbanker 6/18;

Nu måste vi odla vår trädgård 4/18;

Språk och förändring 2/18;

Intellektuella rum 11/17;

Språk, demokrati och lögner 9/17.

Larjavaara, Meri 2010: « Pelkkä englanti ei riittä – kielellä on muukin kuin välinearvo », *Suomen kuvalehti* 6/6/2010.

Larjavaara, Meri 2008: « Att undersöka ett språk som redan undersökts väl », Talk at the Professor Installation at Åbo Akademi 28.3.2008.
https://www.abo.fi/media/17496/installation_foredrag.doc

Larjavaara, Meri 2007: « Allt måste inte skrivas på lingua franca », *Veckans skribent, Meddelanden från Åbo Akademi* 16/2007.

G Theses

Larjavaara, Meri 2000: *Présence ou absence de l'objet : limites du possible en français contemporain*, University of Helsinki. <<http://ethesis.helsinki.fi>>. ISBN 951-45-9007-4. [Doctoral thesis (*eximia cum laude approbatur*).]

Larjavaara, Meri 1993: *Mettre comme verbe support*, University of Helsinki. [Master's thesis (*magna cum laude approbatur*).]

I Audiovisual material, ICT software

Larjavaara, Meri 2022: « Suomettumisen historia Le Mondessa: vieraana Meri Larjavaara », Interviewee at Johanna Isosävi's podcast *Ranskaa raakana!* 96, 6/22.
<https://feed.podbean.com/isosavi/feed.xml>

J Translations of interest in scientific context

"Lääkäarin vastaanotolla" 2011. Translation into Finnish by Meri Larjavaara and Ulla Tuomarla of a short text by Eugène Ionesco. *Eugène Ionesco (1909–2009) : un bilan*, ed. Elina Suomela-Härmä, Publications romanes de l'Université de Helsinki 3, Helsinki. P. 99–100.

"Kieliopillisten muotojen kehitys" 1997. Translation into Finnish by Meri Larjavaara of Antoine Meillet's article. *Kieliopillistuminen: tapaustutkimuksia suomesta*, Kieli 12, Helsingin yliopiston suomen kielen laitos, Helsinki.

Kullanhuuhtajat 1995. Translation into Finnish by Meri Larjavaara of Thierry Jonquet's novel. *Pikku-Idis* 1995.